

MACHINES A PROJETER T 845 / T 1545

Pour l'application d'enduits décoratifs, pâteux, fibreux, RPE (revêtements plastiques épais)





ÉQUIPEMENT STANDARD :

2 tuyaux air/produit équipés de raccords rapides
1 mallette de transport comprenant :
1 lance de projection ergonomique
5 buses de diamètres différents
2 balles mousse pour nettoyage tuyau
1 débouche buse



Cher(e) Client(e),

Avant toute chose, merci d'avoir choisi un produit :
"**LA TYROLIENNE PROJECTION INDUSTRIE®**".

Depuis toujours, **LA TYROLIENNE PROJECTION INDUSTRIE®** a su exiger la meilleure qualité pour ses produits et cela lui a permis de conserver la confiance de tous ses clients.

Toutes les pièces de nos machines ont été étudiées et produites dans le but de garantir toujours les meilleures performances. Nous vous recommandons pour votre sécurité de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine La Tyrolienne Projection Industrie®.

Nos équipements ont l'agrément de la Directive Européenne 89/392 (Directive Machine).

Une plaque d'identification CE est placée sur chaque machine.

Vous trouverez, ci-après, le manuel d'instructions, le certificat de conformité avec les Directives européennes 89/392 et leurs amendements respectifs.

Nos machines répondent à toutes les normes de sécurité européennes.





MODE D'EMPLOI

Pour une bonne utilisation, il est impératif de suivre les instructions suivantes :

- S'assurer que le branchement électrique est fait impérativement sur une prise de 220 V 16 Amp min. Le câble d'alimentation électrique 3 x 2,5 mm2, entièrement déroulé ne doit pas dépasser une longueur de 40 m.
- Vérifier que l'alimentation du compresseur est branchée sur une prise de 220 V – 16 Amp avec une rallonge (3 x 2,5 mm2) déroulée de 40 mètres maximum. Pour un bon fonctionnement, la machine doit être accompagnée d'un compresseur restituant un débit réel minimum de 15 mètres cubes/heure à 4 bar.
- Contrôler que le corps de lance n'est pas équipé d'une buse
- Vérifier que la poignée rouge du robinet « air/produit » du corps de lance est bien en position « ouverture ».
- Positionner le bouton du potentiomètre sur le **repère 5**
- Le bouton PROJECTION est sur **MAN** (manuel). Tourner l'interrupteur principal de mise en route sur **I (ON)**. Le voyant rouge **« SOUS TENSION »** du bouton MAN s'allume.
- Contrôler que la rotation de l'arbre de transmission au fond du carter **tourne** pour la **<u>T 845</u>** dans le **<u>sens inverse</u>** des aiguilles d'une montre **tourne** pour la **<u>T 1545</u>** dans le **<u>sens horaire</u>**..
- Régler le bouton PROJECTION sur **AUTO** (automatique) **Attention : l'arbre de transmission doit impérativement s'arrêter**
- Charger la trémie avec le produit à projeter
- Repositionner le bouton PROJECTION sur **MAN** (manuel)
- Attendre que le produit s'écoule régulièrement du nez de lance
- Positionner le bouton PROJECTION sur **AUTO** (automatique), le produit s'arrête de couler
- Fermer la poignée rouge du robinet du corps de lance et équiper celui-ci avec la buse appropriée
- Après vérification que l'alimentation en air comprimé est correctement raccordée (pression : 4 bar maxi), ouvrir la poignée rouge du robinet de la lance, la projection commence
- **Régler l'application du produit** en modifiant les repères de 1 à 10 du potentiomètre
- **Le réglage de l'air** se fait automatiquement suivant les différentes buses. La pression du régulateur d'air en amont réglé à 4 bar maximum

<u>NOTA :</u> GRAIN FIN = Débit du produit réduit (repère bas du potentiomètre) : Haute pression de l'air (petite buse)

GROS GRAIN = Débit du produit fort (repère haut du potentiomètre) : Basse pression de l'air (grosse buse)

<u>NETTOYAGE</u>

Nettoyer la lance dans un grand seau d'eau.
Conseil : de temps en temps, vérifier l'état de propreté du trou de sortie d'air dans l'embout de la lance de projection, si besoin le nettoyer.

<u>STOCKAGE</u>

Mettre de l'eau savonneuse dans la cuve, après l'avoir nettoyé du produit, faire tourner quelques instants la machine pour que le stator soit lubrifié.
Attention : ne jamais nettoyer au white spirit ou tout autre solvant, le stator caoutchouc serait détérioré.
Attention au gel en hiver.

<u>PREMIÈRE MISE EN ROUTE et après un ARRÊT PROLONGÉ</u>

Mettre 2 litres d'eau savonneuse (produit vaisselle) dans la trémie.
Mise en fonction manuelle. Laisser couler l'eau au nez de pompe.
Vidanger la cuve.
Brancher le compresseur et la machine à projeter. Ouvrir les purges des réservoirs d'air. Purger les eaux de condensation.
Démarrage habituel (selon notice d'utilisation).



MACHINE A PROJETER LES ENDUITS

(dimensions en millimètres)

DIMENSIONS

(chassis identiques pour chaque machine)





CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance du moteur pour la T 845 :	**0,75 Kw (1CV)**
Puissance du moteur pour la T 1545 :	1,5 Kw (2CV)
Débit pour la T 845:	**0 à 8 kg min**
Débit pour la T 1545	0 à 15 kg min
Granulométrie pour la T 845 :	**3 mm**
Granulométrie pour la T 1545 :	4 mm
Capacité cuve standard :	**3 sacs 45 litres**
Lance de projection :	**Matériau de synthèse**
Buse :	**3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 et 12 mm**
Tension de l'alimentation :	**230 V – 50 Hz - 16 Amp.**
Fonctionnement :	**Compresseur de débit réel minimum de 15 m3 /h à 4 bar**
Dimensions en cm (L x l x h) :	**111 x 51 x 83,5**
Poids :	**48 kg**
Poids avec vide sac :	**60 kg**



1 3 4 9

30

31

27

24

46

28 29

45 55 43

38 33 34

40 5 6 10 23 2
16
11 12 13 14 15

23
8 17 18 19
7

47

20 21 22

25

26

54
48 50
49
51

52

53



NOMENCLATURE MACHINE A PROJETER T 845 / T 1545

REF. N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION
1	**0845.0580-1**	TREMIE 45 L
2	**0845.0585**	JOINT CAOUTCHOUC
3	**0845.0530**	CARTER T8
4	**0845.0520**	CHASSIS
5	**0845.0540**	BRIDE MOTEUR REDUCTEUR série 8 et 15
6	**0845.0541**	BRIDE CARTER MOTEUR série 8 et 15
7	**0845.0550**	BRIDE STATOR série 8 et 15
8	**0845.0553**	REDUCTION POMPE série 8
8a	**0845.0554**	REDUCTION POMPE série 15
9	**0845.0570**	TABLIER TREMIE
10	**0845.0548**	JOINT A LEVRES
11	**0845.0600**	NEZ EMBOUT MOTEUR série 8 et 15
12	**0845.0610**	BIELLE série 8 et 15
13	**0845.0620**	BAGUE DE FROTTEMENT série 8 et 15
14	**0845.0630**	GOUPILLE ENTRAINEMENT série 8
14a	**1545.0630**	GOUPILLE ENTRAINEMENT série 15
15	**0845.0635**	GOUPILLE MECANINDUS INOX série 8 et 15
16 *comprend :* « 11-12-13-14-15 »	**0845.0605**	ARBRE DE TRANSMISSION COMPLET série 8
16a	**1545.0605**	ARBRE DE TRANSMISSION COMPLET série 15
17	**0845.0556**	TIRANT DE FIXATION série 8
17a	**08450557**	TIRANT DE FIXATION série 15
18	**0845.0640**	VIS 8 série 8
18a	**1545.0640**	VIS 16 série 15
19	**0845.0650**	STATOR 8 série 8
19a	**1545.0650**	STATOR 16 série 15
20	**0845.0560**	BRIDE AVANT série 8 et 15
21	**0845.0566**	NEZ DE POMPE série 8 et 15
21 bis	**0845.0567**	BAGUE NEZ DE POMPE série 8
22	**1545.1660**	EMBOUT TYRO alu M1 » série 8, 15, 20
23	**0845.0535**	BAGUE R 48
24	**0845.0745**	VANNE SPHERIQUE 1"
25	**0845.0760**	ROUE PNEUMATIQUE 260x85
25a	**0845.0755**	ROUE PNEUMATIQUE 300 X 85
26	**0845.0764**	CALOTTE BLOQUANTE
27	**0845.5906**	INTERRUPTEUR M/A MISE SOUS TENSION
28	**0845.5903**	INTERRUPTEUR MANUEL / AUTO
29	**0845.5904**	POTENTIOMETRE COMPLET

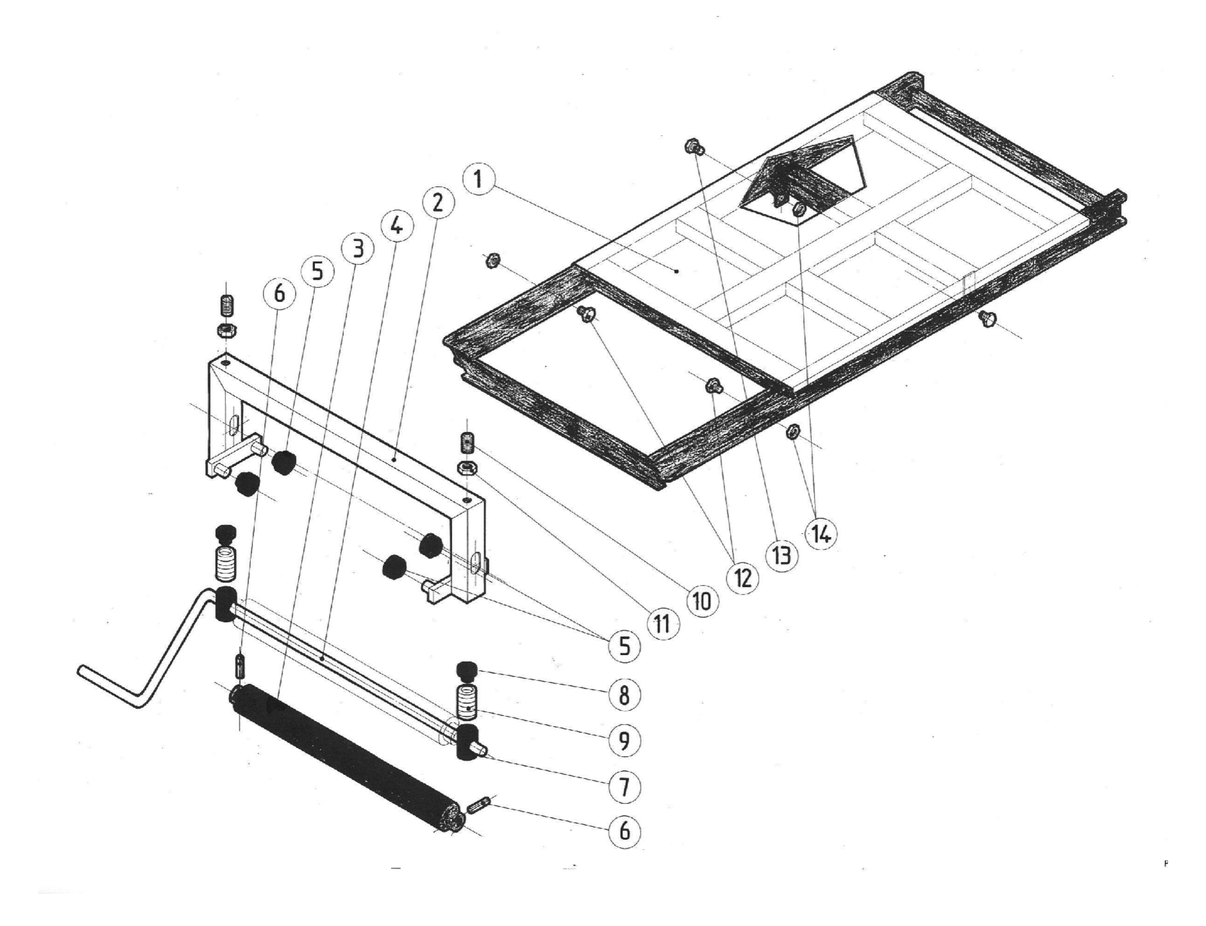


REF. N°	PIÈCE N°	DESCRIPTION
30	**0845.059-1**	COFFRET ELECTRIQUE EQUIPE 0,75 Kw
30A	**1545.0590-1**	COFFRET ELECTRIQUE EQUIPE 1.5 Kw
31	**0845.0780**	ETIQUETTE SECURITE
32	**0845.0785**	ETIQUETTE MISE EN SERVICE
33	**0845.0795**	VANNE DE SECURITE COMPLETE
34	**0845.0800**	RACCORD 3/8" x 1/4" LONG.
36	**0845.0597**	CABLE ALIMENTATION 3X 1,5 mm2
37	**0845.0598**	CABLE BLINDE MOTEUR 4 x 2,5 mm2
38	**0845.0592**	VARIATEUR DE VITESSE série 8
38A	**1545.1592**	VARIATEUR DE VITESSE série 15
40	**0845.0545**	MOTEUR/REDUCTEUR 0,75 Kw
40a	**1545.0550**	MOTEUR/REDUCTEUR 1.5 Kw
43	**0845.0855**	RACCORD M/M 1/4" x 3/8 “ COURT
44	**0845.0810**	ECROU 3/8"
45	**0845.0820**	RACCORD RAPIDE FEMELLE 1/4"
46	**0845.0830**	FLEXIBLE AIR/LANCE
47	**0845.0880**	FLEXIBLE AIR ALIMENTATION
48	**0845.0850**	RACCORD SPECIAL 3/8" x 1/4" COURT
49	**0845.0860**	JOINT DE RACCORD EXPRESS
50	**0845.0865**	RACCORD EXPRESS M 3/8
51	**0035.0800**	REGULATEUR AIR/FILTRE
52	**0035.0801**	MANOMETRE RACCORD AR 1/8 "
53	**0845.0861**	RONDELLE D’ARRET
54	**0845.0863**	PIED DE RACCORD AIR
55	**0845.0862**	ENTRETOISE SORTIE AIR



VIDE SAC

REF N°	PIECE N°	DESCRIPTION	QUANTITE
1	0845.0904	TABLIER	1
2	0845.0910	POTENCE	1
3	0845.0920	ROULEAU	1
4	0845.0930	MANIVELLE	1
5	0845.0940	GALET	4
6	0845.0950	GOUPILLE	2
7	0845.0960	PALIER	2
8	0845.0970	DOIGT DE FROTTEMENT	2
9	0845.0980	RESSORT DE COMPRESSION	2
10	0845.0990	BOUTON DE COMPRESSION	2
11	0845.0991	ECROU HM 12	2
12	0845.0992	VIS HM 8 x 20	2
13	0845.0993	BOUTON DE SERRAGE M 8 x 30	2
14	0845.0994	ECROU HM 8	4





LANCE MONOBLOC DE PROJECTION

REF N°	PIECE N°	DESCRIPTION	QUANTITE
1	0845.1005	CORPS MONOBLOC	1
1a	1545.0660	EMBOUT TYRO DELRIN NOIR M1	1
2	0845.1010	ROBINET BOISSEAU	1
3	0845.1020	JOINT TORIQUE R 3	1
4	0845.1030	JOINT TORIQUE R 4	1
5	0845.1040	RONDELLE DE POSITION	1
6	0845.1050	RONDELLE D'ARRET	1
7	0845.1060	ECROU FREIN NYLSTOP	1
8	0845.1070	POIGNEE	1
9	0845.1080	BAGUE DE FIXATION	1
10	0845.1093	BUSE DE PROJECTION BLEU ∅ 3	1
	0845.1094	BUSE DE PROJECTION ROUGE ∅ 4	1
	0845.1095	BUSE DE PROJECTION JAUNE ∅ 5	1
	0845.1096	BUSE DE PROJECTION NOIR ∅ 6	1
	0845.1097	BUSE DE PROJECTION VERT ∅ 7	1
11	0845.1105	ADAPTATEUR SPECIAL M 1/4	1
12	0845.1110	RACCORD RAPIDE MALE F 1/4	1
13	0845.1120	VIS DE POSITION	1
14	0845.1130	TUYAU PRODUIT ET ACCESSOIRES DE RACCORDEMENT (∅ 25)	1
15	0845.1140	TUYAU AIR ET ACCESSOIRES DE RACCORDEMENT (∅ 10)	1
16	0845.1160	BALLE DE NETTOYAGE (∅ 30)	2
17	0845.1170	GOUPILLON	1
18	0845.1180	JOINT DE RACCORD A CAME	2
	0845.1145.1	TUYAU AIR/PRODUIT 25 X 10 M complet	1
	0845.1150	TUYAU AIR/PRODUIT 25 X 5 M complet	1
	0845.1015	LANCE ABS ECHANGE STANDARD	1



COFFRET ÉLECTRIQUE

PARAMETRES DU VARIATEUR

POUR SV008

dEC	=	0.2
Drv	=	1
Frq	=	3
F1	=	2
F21	=	70
F27	=	1
I8	=	20,0
I10	=	70
pnp/npn	=	pnp

POUR SV015

F21	=	60
I10	=	60

POUR SV022

F21	=	50
I10	=	50

PRISE SECTEUR
CABLE 3 METRES
Secteur
N P T
Fus 8A
AU Marche
GOUJON SUR PORTE
POT Z1 Z2
MANU-0-AUTO 1 0 2
MANU AUTO
DEBIT
V MARCHE X1 X2
LG
SV008iC5-1F
SV015iC5-1F
SV022iC5-1F
L2 L1 CM V1 VR CM P24 P1
bleu rouge noir vert rouge noir rouge blanc
U V W T
MOT 3~
P1

Concepteur	Date	Modifications
P. MARSEILLE	28/06/2000	
Réalisateur	23/09/2000	Cartouche
P. MARSEILLE	22/05/2001	Modification Filtre, Voyant, Inverseur
Vérificateur	30/03/2004	Implantation LG, commut 3 positions, Prise Mot
Ph. LAFITTE	31/07/2006	Reperage cablage, Parametres SV015 et 022

CE FOLIO A ETE REALISE AVEC LE LOGICIEL SEE TECHNICAL DU GROUPE IGE+XAO

Date dossier 9/5/06
Date folio 18/9/06
8 / 8

Désignation du dossier: LA TYROLIENNE

Désignation du folio: Machine à projeter T8
Coffret de commande



Ce chapitre décrit les solutions pour résoudre les pannes éventuelles qui peuvent survenir sur la machine.

PANNES	SOLUTIONS
Je tourne le bouton MARCHE, le voyant sous tension ne s'allume pas.	Vérifier que l'alimentation générale est bien 220 V 16 Amp. Chercher la coupure du circuit électrique.
Le bouton PROJECTION étant sur MANUEL, je tourne le bouton MARCHE. Le moteur ronronne mais ne démarre pas.	Stator/Rotor de pompe = encrassé ou collé. Arrêter l'appareil. Procéder au décollage en tournant manuellement le rotor. Remonter le Stator/Rotor à l'eau savonneuse.
Le moteur tourne, entraîne le rotor mais le produit ne sort pas.	Pompe défectueuse. Vérifier à l'aide d'un contrôleur de pression (8 à 20 bar). Remplacer la pompe (2 rotors pour 1 stator). Projection normale de 3 à 20 tonnes de produit, selon composition. Produit trop sec. Diluer et malaxer
Je projette et la définition du grain change sans toucher au réglage	Trous d'air de la buse bouchés Nettoyer ou changer la buse.
Je projette et la projection est irrégulière (coups de produit)	Prise d'air au niveau du stator et de la cuve. Vérifier les serrages des éléments brides, tirants, nez de pompe. Assurer une parfaite étanchéité entre pompe et carter.
Le bouton sur AUTO, l'air branché, l'ouverture de la lance n'autorise pas le démarrage de la machine.	Vanne de sécurité en défaut. Démonter et nettoyer la vanne de sécurité, piston et ressort de rappel, et remonter soigneusement.
Coupure d'alimentation électrique	Débrancher la prise de courant Vérifier la borne "fusible" à l'intérieur du boîtier électrique et déceler la panne Vérifier tous les éléments électriques d'alimentation : interrupteur, prises, câbles, etc.



GARANTIE

Tous nos appareils sont garantis pendant 24 mois à partir de la date de livraison contre tout vice de fabrication ou de matière, dans le cadre d'une utilisation en règle avec les normes et instructions du fabricant.

La garantie exclut toute responsabilité pour dommages directs à des personnes et à des choses dérivant de l'utilisation ou de l'entretien non approprié du produit.

La garantie ne couvre pas les pertes d'exploitation et aucun dommage ni intérêt ne seront pris en considération.

Sont exclues de la garantie les défectuosités provenant de :

- Négligence
- Accident
- Installation non conforme
- Tout changement ou procédé normal d'utilisation
- Usure normale.
- Mauvais emploi
- Application de produits abrasifs
- Application de produits corrosifs
- Influence de produits chimiques

Au cas où des équipements livrés par nous s'avèrent défectueux dans la période de 24 mois suivant l'achat, nous nous engageons à remplacer ou réparer gratuitement les équipements rendus en port payé chez nous ou chez le revendeur autorisé avec la facture comportant la date d'achat.

Si les équipements comportent réellement des vices de fabrication, ils seront remplacés ou réparés puis réexpédiés franco de port. Si au contraire aucun vice de fabrication n'est constaté, les frais de réparation et de transport seront à la charge du client.

NOTA : Les textes, photos et dessins ne sont pas contractuels. Certaines modifications peuvent être apportées à la présente notice.



DECLARATION "CE" DE CONFORMITE
DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITA
"CE" COMPLIANCE DECLARATION
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD

CERTIFIONS QUE LA FABRICATION DU PRODUIT SUIVANT
Dichiariamo che la costruzione del seguente prodotto
Declare that the construction of the following product
Hiermit erklären wir, dass die Herstellung des folgenden Produkts
Se declara que el producto

MACHINE A PROJETER :
Macchina per la projettazione :
Machine for projecting rendering :
Verputzmaschine:
Machina por la proyeccion :

NUMERO DE SERIE :
Numéro di serie :
Serial number :
Seriennummer:
Numero de série :

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES :
E conforme alle seguenti disposizioni :
Complies with the following regulations :
Mit den folgenden Bestimmungen übereinstimmt:

DIRECTIVES MACHINES 89/392/CEE – 91/368/CEE – 93/44 CEE – 93/68/CEE
Direttiva macchine CEE 89/392 – 91/368 – 93/44 - 93/68
Machines guidelines 89/392/EEC – 91/368/EEC – 93/44 EEC – 93/68/EEC
EG Maschinenrichtlinien 89/392/EWG – 91/368/EWG – 93/44 EWG – 93/68/EWG
Directiva maquinas 89/392/CEE – 91/368/CEE – 93/44 CEE – 93/68/CEE

COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 89/336/CEE – 93/31/CEE
Compatibilita electtromagnetica 89/336/CEE – 93/31/CEE
Electromagnetic compatibility 89/336/EEC – 93/31/EEC
Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/CEE – 93/31/CEE
Compatibilidad electromagnetica 89/336/CEE – 93/31/CEE

DIRECTIVE "CE" RELATIVE AUX BASSES TENSIONS 73/23 CEE
Direttiva bassa tensione 73/23 CEE
EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC
EG – Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG
Disposicion de baja tension de la 73/23 CEE

NORMES HARMONISEES APPLIQUEES :
EN 292-1 EN 292-2 EN 60204-1 EN 55014 EN 60555-2 EN 60555-3 EN 60355-1
Norme armonizzate applicate :
EN 292-1 EN 292-2 EN 60204-1 EN 55014 EN 60555-2 EN 60555-3 EN 60355-1
Harmonised standard applied :
EN 292-1 EN 292-2 EN 60204-1 EN 55014 EN 60555-2 EN 60555-3 EN 60355-1
Angewandte harmonisierte Normen:
EN 292-1 EN 292-2 EN 60204-1 EN 55014 EN 60555-2 EN 60555-3 EN 60355-1
Normas armonizadas aplicadas :
EN 292-1 EN 292-2 EN 60204-1 EN 55014 EN 60555-2 EN 60555-3 EN 60355-1

SIGNATURE DU CONSTRUCTEUR
Firma del costruttore
Manufacturer's signature
Unterschrift des Herstellers
Firma de constructor
DATE/DATA/DATUM/FECHA

